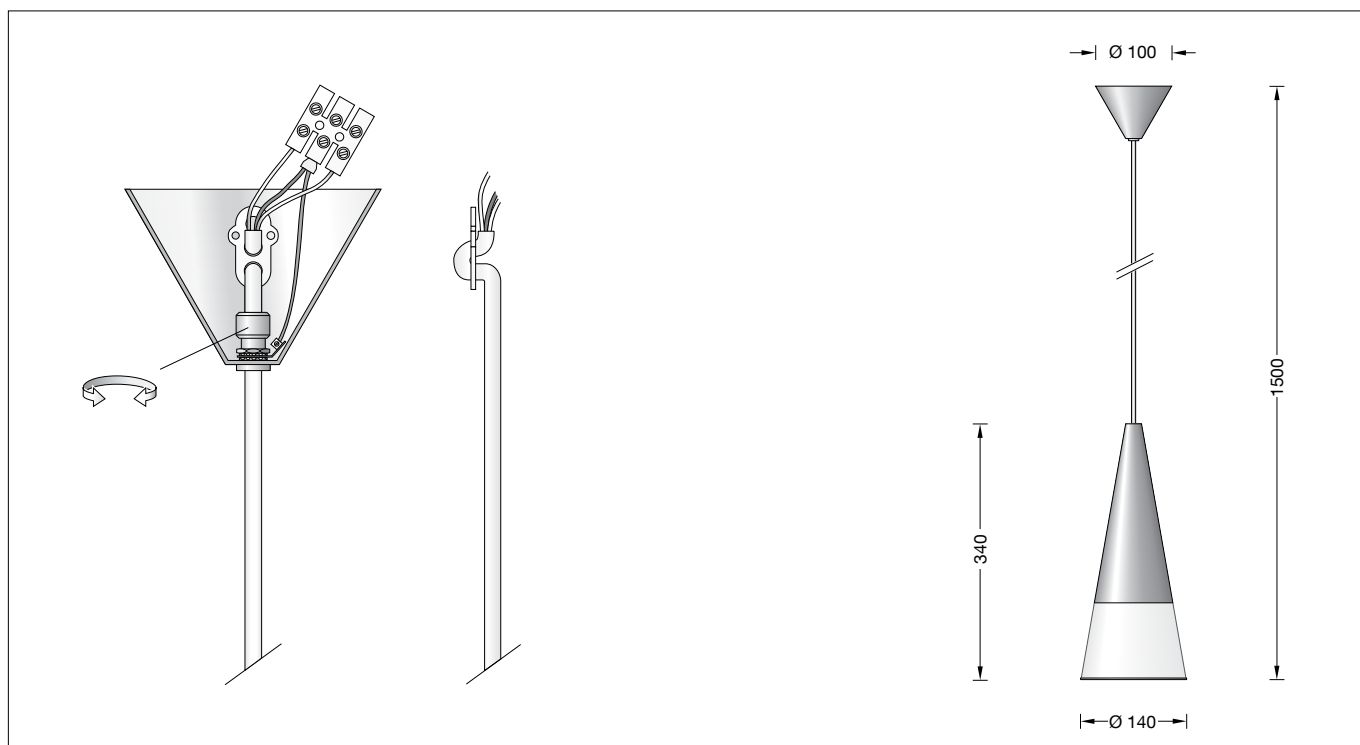


BEGA**56 621.1**

Pendelleuchte für die Verwendung im Innenbereich
 Pendant luminaire for indoor use
 Suspension pour utilisation à l'intérieur

**Gebrauchsanweisung****Anwendung**

Pendelleuchte · Innenleuchte mit mundgeblasenem Opalglas und Metallgehäuse. Eine Fokussier-/Streulinse bündelt das leistungsstarke LED-Licht im Zentrum des Reflektors für einen direkten, tiefstrahlenden Lichtanteil. Gleichzeitig wird ein Streulichtanteil zur Beleuchtung des Leuchtenglasses genutzt.

Produktbeschreibung

Leuchtengehäuse aus Metall,
 Oberfläche Einbrennlackierung weiß
 Mundgeblasenes Opalglas, mit Gewinde
 Zusätzliche Fokussier-/Streulinse aus teilmattiertem Kristallglas
 Reflektor aus hochglanzeloxiertem Reinstaluminium
 Leitungspendel
 Mantelleitung weiß 3 × 0,75[□]
 Gesamtlänge der Leuchte ca. 1500 mm
 Anschlussklemme 2,5[□]
 Schutzleiteranschluss
 LED-Netzteil
 220-240 V ~ 0/50-60 Hz
 DC 170-280 V
 BEGA Thermal Switch®
 Temporäre thermische Abschaltung zum Schutz temperaturempfindlicher Bauteile
 Schutzklasse I
CE – Konformitätszeichen
 Gewicht: 1,3 kg

Instructions for use**Application**

Pendant luminaire · indoor luminaire with hand-blown opal glass and metal housing. A focusing / dispersing lens bundles the powerful LED-light in the centre of the reflector for a direct proportion of downlight. At the same time, a proportion of the dispersed light is used to illuminate the luminaire glass.

Product description

Metal luminaire housing,
 finish white enamel
 Hand-blown opal glass, with screw neck
 Additional focusing / diffusing lens made of partially frosted crystal glass
 Reflector made of pure, high-gloss anodized aluminium
 White flex suspension 3 × 0,75[□]
 Overall length of luminaire approx. 1500 mm
 Connection terminal 2.5[□]
 Earth conductor connection
 LED power supply unit
 220-240 V ~ 0/50-60 Hz
 DC 170-280 V
 BEGA Thermal Switch®
 Temporary thermal shutdown to protect temperature-sensitive components
 Safety class I
CE – Conformity mark
 Weight: 1.3 kg

Fiche d'utilisation**Utilisation**

Suspension · luminaire d'intérieur avec verre opale soufflé à la bouche et armature métallique.
 Une lentille de focalisation/diffusion concentre la puissante lumière de la LED au centre du réflecteur pour un éclairage dirigé direct. Une partie de la lumière diffuse assure l'éclairage du verre du luminaire.

Description du produit

Armature métallique,
 finition laque cuite au four couleur blanche
 Verre opale soufflé à la bouche, avec filetage
 Lentille focalisante/diffusante supplémentaire en verre clair partiellement mat
 Réflecteur en aluminium pur anodisé brillant
 Suspension par câble blanc 3 × 0,75[□]
 Longueur totale du luminaire d'environ 1500 mm
 Bornier 2,5[□]
 Raccordement à la terre
 Bloc d'alimentation LED
 220-240 V ~ 0/50-60 Hz
 DC 170-280 V
 BEGA Thermal Switch®
 Interruption thermique temporaire pour protéger les composants sensibles à la température
 Classe de protection I
CE – Sigle de conformité
 Poids: 1,3 kg

Sicherheit

Für die Installation und für den Betrieb dieser Leuchte sind die nationalen Sicherheitsvorschriften zu beachten. Die Montage und Inbetriebnahme darf nur durch eine Elektrofachkraft erfolgen. Der Hersteller übernimmt keine Haftung für Schäden, die durch unsachgemäßen Einsatz oder Montage entstehen. Werden nachträglich Änderungen an der Leuchte vorgenommen, so gilt derjenige als Hersteller, der diese Änderungen vornimmt.

Safety

The installation and operation of this luminaire are subject to national safety regulations. Installation and commissioning may only be carried out by a qualified electrician. The manufacturer accepts no liability for damage caused by improper use or installation. If subsequent modifications are made to the luminaire, the person responsible for these modifications shall be considered the manufacturer.

Sécurité

Pour l'installation et l'utilisation de ce luminaire, respecter les normes de sécurité nationales. L'installation et la mise en service ne doivent être effectuées que par un électricien agréé. Le fabricant décline toute responsabilité pour tout dommage résultant d'une mise en œuvre ou d'une installation inappropriée du produit. Si des modifications sont apportées ultérieurement au luminaire, l'intervenant sera considéré comme étant le fabricant.

Leuchtmittel

Modul-Anschlussleistung	8,7 W
Leuchten-Anschlussleistung	10,6 W
Bemessungstemperatur	$t_a = 25\text{ °C}$
Umgebungstemperatur	$t_{a\text{ max}} = 35\text{ °C}$

Lamp

Module connected wattage	8.7 W
Luminaire connected wattage	10.6 W
Rated temperature	$t_a = 25\text{ °C}$
Ambient temperature	$t_{a\text{ max}} = 35\text{ °C}$

Lampe

Puissance raccordée du module	8,7 W
Puissance raccordée du luminaire	10,6 W
Température de référence	$t_a = 25\text{ °C}$
Température d'ambiance	$t_{a\text{ max}} = 35\text{ °C}$

56 621.1 K3

Modul-Bezeichnung	LED-0505/930
Farbtemperatur	3000 K
Farbwiedergabeindex	CRI > 90
Modul-Lichtstrom	1410 lm
Leuchten-Lichtstrom	734 lm
Leuchten-Lichtausbeute	69,2 lm/W

56 621.1 K3

Module designation	LED-0505/930
Colour temperature	3000 K
Colour rendering index	CRI > 90
Module luminous flux	1410 lm
Luminaire luminous flux	734 lm
Luminaire luminous efficiency	69,2 lm/W

56 621.1 K3

Marquage des modules	LED-0505/930
Température de couleur	3000 K
Indice de rendu des couleurs	CRI > 90
Flux lumineux du module	1410 lm
Flux lumineux du luminaire	734 lm
Rendement lum. d'un luminaire	69,2 lm/W

56 621.1 K4

Modul-Bezeichnung	LED-0505/940
Farbtemperatur	4000 K
Farbwiedergabeindex	CRI > 90
Modul-Lichtstrom	1490 lm
Leuchten-Lichtstrom	775 lm
Leuchten-Lichtausbeute	73,1 lm/W

56 621.1 K4

Module designation	LED-0505/940
Colour temperature	4000 K
Colour rendering index	CRI > 90
Module luminous flux	1490 lm
Luminaire luminous flux	775 lm
Luminaire luminous efficiency	73,1 lm/W

56 621.1 K4

Marquage des modules	LED-0505/940
Température de couleur	4000 K
Indice de rendu des couleurs	CRI > 90
Flux lumineux du module	1490 lm
Flux lumineux du luminaire	775 lm
Rendement lum. d'un luminaire	73,1 lm/W

Lichttechnik

Halbstrauwinkel 37°
Leuchtdaten für das Lichttechnische Berechnungsprogramm DIALux für Außenbeleuchtung, Straßenbeleuchtung und Innenbeleuchtung, sowie Leuchtdaten im EULUMDAT und im IES-Format finden Sie auf unserer Website unter www.bega.com.

Lighting technology

Half beam angle 37°
Luminaire data for the light planning program DIALux for outdoor lighting, street lighting and interior lighting as well as luminaire data in EULUMDAT and IES format are available on our website www.bega.com.

Technique d'éclairage

Angle de diffusion à demi-intensité 37°
Les données des luminaires pour le programme de calcul d'éclairage DIALux concernant l'éclairage extérieur, l'éclairage des rues et l'éclairage intérieur, de même que les données des luminaires aux formats EULUMDAT et IES figurent sur notre site web www.bega.com.

Montage

LEDs sind hochwertige elektronische Bauteile! Bitte vermeiden Sie während der Montage oder des Auswechsellns eine direkte Berührung der LED-Lichtaustrittsfläche mit den Händen. Netzanschlussleitung bis zur Decke absetzen. Baldachin nach unten schieben. Leuchte in Deckenhaken einhängen. Schutzleiterverbindung sowie elektrischen Anschluss an Klemmen vornehmen. Baldachin fest an die Decke schieben. Mit der Rändelmutter im unteren Teil des Baldachins lässt sich die Klemmwirkung für unterschiedliche Leitungsdurchmesser einstellen. Um Fingerabdrücke auf dem Reflektor zu vermeiden, sind bei der Montage die beiliegenden Schutzhandschuhe zu benutzen. Beiliegende - getrennt verpackte - Streulinse in den Reflektor einlegen. Glas mit Reflektor und Streulinse in das Leuchtengehäuse einschrauben. Auf richtigen Sitz der Dichtung achten.

Installation

LED are high-quality electronic components! Please avoid touching the light output opening of the LED directly during installation or relamping. Strip mains supply cable up to the ceiling. Pull canopy down. Suspend the luminaire from the ceiling. Make earth connection and electrical connection to the terminals. Press canopy against the ceiling. The clamping effect for different cable diameters can be adjusted by the knurled nut at the lower part of the canopy. Please use the protective gloves provided for the installation to prevent finger prints on the reflector. Slide enclosed - separately packed - dispersing lens into the reflector. Screw glass with reflector and dispersing lens into the luminaire housing. Make sure that gasket is positioned correctly.

Installation

Les LED sont des composants électroniques de haute précision. Éviter de toucher la surface de diffusion des LED avec les doigts lorsque vous l'installez ou la remplacez. Enlever la gaine jusqu'au niveau du plafond. Tirer le cache-piton vers le bas. Fixer le luminaire au plafond. Procéder à la mise à la terre et puis faire le branchement électrique aux borniers. Pousser le cache-piton au plafond. On peut régler la au bas du cache-piton pour différents diamètres de câble en ajustant l'écrou moleté. Pour prévenir toute trace de doigt sur le réflecteur, portez les gants fournis lors de la pose. Installer la diffusion supplémentaire - emballé séparément - dans le réflecteur. Visser le verre avec le réflecteur et la diffusion supplémentaire dans le luminaire. Veiller au bon emplacement du joint.

Kürzen des Leitungspendels

Die Leitung darf nur oben im Baldachin gekürzt werden. Klemmen und Aufhänger entfernen. Leitung auf gewünschte Länge kürzen und ca. 10 cm absetzen. Bitte berücksichtigen Sie dies bei der gewünschten Gesamtlänge. Schutzleiterverbindung und elektrischen Anschluss an Klemmen wieder herstellen.

Shortening of flex suspension

The flex suspension can only be shortened at the canopy end. Remove terminals and hanger. Shorten cable to the desired length and strip end approx. 10 cm. Please consider these when cutting the cable to the required length. Remake earth connection and electrical connection to the terminals.

Raccourcir le câble de suspension

Le câble ne peut être raccourci qu'en haut dans le cache-piton. Enlever les bornes de raccordement et l'anneau. Raccourcir le câble à la longueur souhaité et considérer 10 cm supplémentaires à dénuder. Faire le raccordement à la mise à terre et à la borne.

Reinigung · Pflege

Leuchte regelmäßig mit lösungsmittelfreien Reinigungsmitteln von Schmutz säubern.
Ein defektes Glas muss ersetzt werden.

Cleaning · Maintenance

Clean luminaire regularly with solvent-free cleansers from dirt.
Defective glass must be replaced.

Nettoyage · Entretien

Nettoyer régulièrement le luminaire et débarrasser le des souillures. N'utiliser que des produits d'entretien ne contenant pas de solvant.
Un verre endommagé doit être remplacé.

Austausch des LED-Moduls

Die Bezeichnung des LED-Moduls ist auf einem Etikett in der Leuchte vermerkt.
BEGA Ersatzmodule entsprechen in Lichtfarbe und Lichtleistung den ursprünglich verbauten Modulen.
Der Austausch kann mit handelsüblichem Werkzeug durch qualifizierte Personen erfolgen.
Anlage spannungsfrei schalten und Leuchte öffnen.
Bitte beachten Sie die Montageanleitung des LED-Moduls.
Dichtungen der Leuchte überprüfen, ggf. ersetzen. Ein defektes Glas muss ersetzt werden.
Leuchte schließen.

Replacing the LED module

The designation of the LED module is noted on a label in the luminaire.
The light colour and light output of BEGA replacement modules correspond to those of the modules originally fitted.
The module can be replaced by qualified persons using standard tools.
Disconnect the system and open the luminaire.
Please follow the installation instructions for the LED module.
Inspect and, if necessary, replace the luminaire gaskets.
Defective glass must be replaced.
Close the luminaire.

Remplacement du module LED

La désignation du module LED est inscrite sur une étiquette collée dans le luminaire.
Les modules de rechange BEGA correspondent aux modules d'origine en termes de couleur de lumière et de flux lumineux. Le module LED peut être remplacé par une personne qualifiée à l'aide d'outils disponibles dans le commerce.
Travailler hors tension et ouvrir le luminaire.
Respecter la fiche d'utilisation du module LED.
Vérifier et remplacer les joints du luminaire le cas échéant.
Un verre endommagé doit être remplacé.
Fermer le luminaire.

Ersatzteile

Streulinse	11 003 072 10R G
Ersatzglas	11 003 145 41MRG
LED-Netzteil	DEV-0141/350
LED-Modul 3000 K	LED-0505/930
LED-Modul 4000 K	LED-0505/940

Spares

Dispersing lens	11 003 072 10R G
Spare glass	11 003 145 41MRG
LED power supply unit	DEV-0141/350
LED module 3000 K	LED-0505/930
LED module 4000 K	LED-0505/940

Pièces de rechange

Lentille de diffusion	11 003 072 10R G
Verre de rechange	11 003 145 41MRG
Bloc d'alimentation LED	DEV-0141/350
Module LED 3000 K	LED-0505/930
Module LED 4000 K	LED-0505/940